

Version française, voir page 3 / Versione italiana, vedere pagina 5

Änderungen und allgemeine Hinweise

Änderungen

keine Änderungen.

Allgemeine Hinweise

Im Kanton Glarus entstanden im Rahmen einer Gesetzesrevision aus empfohlenen Wildruhezonen **32 neue rechtsverbindliche Wildruhezonen**. Davon sind fünf aufgrund der Schutzzeiten nicht schneesportrelevant, überlappen sich jedoch mit den Wildtierschutzgebieten Schilt und Kärfp.

Zwei **neue rechtsverbindliche Wildruhezonen** sind in Graubünden entstanden (**Heinzenberg, Samnaun**). Neue **empfohlene Wildruhezonen** entstanden im Kanton Bern (**Justistal und Lauterbrunnen**). Diese Objekte sollen in absehbarer Zeit rechtsverbindlich werden.

In allen Wildruhezonen der **Gemeinde Davos** gilt im Zeitraum **20.12. - 30.04.** ein **Zutrittsverbot**. Die in einigen Zonen bisher eingetragenen Erlaubten Wege dürfen im obigen Zeitraum nur zu Fuss und ohne Schneesportgeräte begangen werden. Solche "Sonderfälle" sollen in Zukunft auf den digitalen Karten als "Wege und Routen mit besonderen Bestimmungen" grün gestrichelt dargestellt werden. Aktuell findet sich der Hinweis in den Bestimmungen der entsprechenden Wildruhezonen, die Wege jedoch sind bis zur neuen Umsetzung nicht ersichtlich.

Erlaubte Wege/Routen

Wildruhezonen Kanton St. Gallen

- In der Wildruhezone Chräzeren-Horn (**Schwägalp**) verläuft die **Route 902d** nicht mehr über Rietfaltlig, sondern westlich **über Horn**.
- Im oberen Murgtal wurde eine **erlaubte Route vom Murgsee zur Widersteiner Furggel** ergänzt.
- Zudem wurden alle Routeninformationen **bereinigt**, ohnehin erlaubte Wege entlang den Wildruhezonen-Grenzen werden für eine bessere Kartenlesbarkeit nicht mehr dargestellt.

Bei Fragen und Bemerkungen zu einzelnen Wildruhezonen wenden Sie sich bitte direkt an die verantwortliche Stelle des Kantons (siehe unter [kantonale Fachstelle](#)).

Wildtierschutzgebiete

- Im Eidgenössischen Wildtierschutzgebiet **Kärpf** gab es im Zuge der Skitourenkarten-Neuaufgabe (Blatt Sardona) Routenanpassungen, insbesondere wurde die Route **Mettmen-Kies** ergänzt.
- Im Eidgenössischen Wildtierschutzgebiet **Säntis** wurden sämtliche Wege und Routen im Kanton Appenzell Innerrhoden überarbeitet. Zu beachten ist die **neue Routenführung** in den Gebieten **Untersönderli-Ahorn-Wartegg** sowie **Lehmen-Chammhaldenhütte**.

Zusätzliche Hinweise zu einzelnen Kantonen

Kanton Bern

Aufgrund der laufenden Revision der Kantonalen Wildtierschutzverordnung und der Neuerfassung der kommunalen Wildruhezonen (im Rahmen der Umsetzung ÖREB-Kataster) ist in den kommenden Jahren mit Anpassungen der Perimeter und Schutzbestimmungen (z.B. Einschränkung von Freizeitaktivitäten, Wegegebot) zu rechnen.

Modifications et remarques générales

Modifications

Actuellement, il n'y a pas de modifications.

Remarques générales

Indications de modifications (version du 22.11.2017)

Dans le canton de Glaris, une révision de loi a transformé des zones de tranquillité recommandées en **32 nouvelles zones contraignantes de tranquillité de la faune**. Parmi celles-ci, cinq ne touchent pas les sports d'hiver de par leur période de protection, mais chevauchent les zones de protection de la faune Schilt et Kärf. Deux **nouvelles zones contraignantes de tranquillité de la faune** ont été créées aux Grisons (**Heinzenberg, Samnaun**). De **nouvelles zones recommandées de tranquillité de la faune** ont été créées dans le canton de Berne (**Justistal et Lauterbrunnen**). Ces objets devraient devenir contraignants à terme.

Dans toutes les zones de tranquillité de la faune de la **commune de Davos**, l'**accès est interdit du 20.12. au 30.4**. Les chemins jusqu'à présent autorisés dans certaines zones ne peuvent être parcourus qu'à pied et sans équipement de sport d'hiver dans le laps de temps indiqué ci-dessus. De tels « cas particuliers » seront indiqués en traitillé vert sur les cartes digitales en tant que « chemins et itinéraires avec règlements particuliers ». Actuellement, ces cas particuliers ne se trouvent que dans les règlements des zones de tranquillité concernées. Ils ne seront visibles sur la carte digitale qu'après la prochaine mise à jour de cette carte.

Chemins/itinéraires autorisés

Zones de tranquillité de la faune dans le canton de St-Gall

- Dans la zone de tranquillité de la faune Chräzeren-Horn (**Schwägalp**) l'**itinéraire 902d** ne passe plus par Rietfaltlig, mais à l'ouest **par Horn**.
- Dans le haut du Murgtal un **itinéraire autorisé du Murgsee à Widersteiner Furgel** a été complété.
- De plus, toutes les informations concernant les itinéraires ont été **corrigés**, pour une meilleure lisibilité des cartes, des chemins de toute façon autorisés le long des zones de tranquillité de la faune ne sont plus indiqués.

Pour toutes questions ou remarques concernant une zone de tranquillité particulière, veuillez s'il vous plaît vous adresser directement au service responsable du canton (voir [service cantonal](#)).

Zones de protection de la faune sauvage

- Dans la zone fédérale de protection de la faune sauvage **Kärpf**, certains itinéraires ont été adaptés lors de l'actualisation de la carte de randonnées à ski (feuille Sardona). En particulier l'itinéraire **Mettmen-Kies** a été complété.
- Dans la zone fédérale de protection de la faune sauvage du **Säntis**, tous les chemins et itinéraires se situant dans le canton d'Appenzell Rhodes Intérieures ont été révisés. Il est à noter que les itinéraires dans les régions **Untersönderli- Ahorn-Wartegg** ainsi que **Lehmen-Chammhaldenhütte** ont été modifiés.

Indications complémentaires pour certains cantons

Canton de Berne

À cause de la révision en cours de l'ordonnance cantonale sur la protection de la faune sauvage et du nouveau relevé des zones communales de tranquillité de la faune (dans le cadre de la mise en oeuvre du cadastre RDPPF), il faudra s'attendre dans les années à venir à des ajustements des périmètres et des règlements de protection (p.ex. limitation des activités de loisirs, obligation d'emprunter les chemins).

Modifiche e indicazioni generali

Modifiche

Nessuna modifica.

Informazioni generali

Indicazioni di modifiche (versione del 22.11.2017)

Nel Canton Glarona, una revisione di legge ha trasformato zone raccomandate di tranquillità per la fauna selvatica in **32 nuove zone di tranquillità per la fauna selvatica giuridicamente vincolanti**. Di queste, a causa dei periodi di protezione 5 non sono rilevanti per gli sport invernali ma si sovrappongono alle zone di protezione della fauna selvatica Schilt e Kärf. Nel Canton Grigioni sono state istituite due **nuove zone di tranquillità per la fauna selvatica giuridicamente vincolanti (Heinzenberg, Samnaun)**, mentre nel Canton Berna sono state create nuove zone raccomandate di tranquillità per la fauna selvatica (**Justistal e Lauterbrunnen**). In un prossimo futuro questi oggetti dovrebbero divenire giuridicamente vincolanti.

In tutte le zone di tranquillità per la fauna selvatica del **Comune di Davos, dal 20.12 al 30.4** vige un **divieto di accesso**. Nel periodo indicato sopra, i sentieri finora consentiti in alcune zone possono venir percorsi solo a piedi e senza attrezzatura sportiva invernale. In futuro questi "casi particolari" andranno inseriti nelle carte digitali con un tratteggio verde quali "sentieri e itinerari con disposizioni speciali". Attualmente questi casi particolari si possono trovare solo nelle disposizioni delle corrispondenti zone di tranquillità per la fauna selvatica. Sulla carta digitale saranno visibili solo dopo il suo prossimo aggiornamento.

Sentieri/itinerari consentiti

Zone di tranquillità per la fauna selvatica del Canton S. Gallo

- Nella zona di tranquillità per la fauna selvatica Chräzeren-Horn (**Schwägalp**) l'**itinerario 902d** non passa più da Rietfaltlig, ma si snoda più a ovest **via Horn**.
- Nella valle superiore di Murg è stato completato un **itinerario consentito dal lago di Murg fino al Widersteiner Furgel**
- Sono state inoltre corrette tutte le informazioni riguardanti gli itinerari; per una migliore leggibilità della carta, i sentieri comunque consentiti, che si snodano lungo i confini di zone di tranquillità per la fauna selvatica, non vengono più indicati.

In caso di domande o osservazioni riguardo a singole zone di tranquillità per la fauna selvatica, si prega di rivolgersi all'ufficio cantonale competente (vedi [lista uffici competenti](#))

Zone di protezione della fauna selvatica

- Nell'ambito della riedizione delle carte di itinerari sciistici (foglio Sardona), nella bandita federale del **Kärpf** sono stati effettuati adattamenti di percorsi, in particolare si è proceduto al completamento dell'itinerario **Mettmen-Kies**.
- Nella bandita federale del **Säntis** tutti i sentieri e gli itinerari nel Canton Appenzello interno sono stati rivisti. È da notare il **nuovo tracciato dell'itinerario** nelle regioni **Untersönderli-Ahorn-Wartegg** e **Lehmen-Chammhaldenhütte**.

Indicazioni complementari riguardo ad alcuni Cantoni

Canton Berna

Sulla base della revisione in corso dell'Ordinanza cantonale sulla protezione della fauna selvatica e del nuovo rilevamento delle zone comunali di tranquillità della fauna selvatica (nell'ambito dell'implementazione del catasto RDPP), nei prossimi anni ci si potranno attendere aggiustamenti dei perimetri e disposizioni di protezione (ad es. limitazione di attività del tempo libero, segnalazioni di sentieri).